

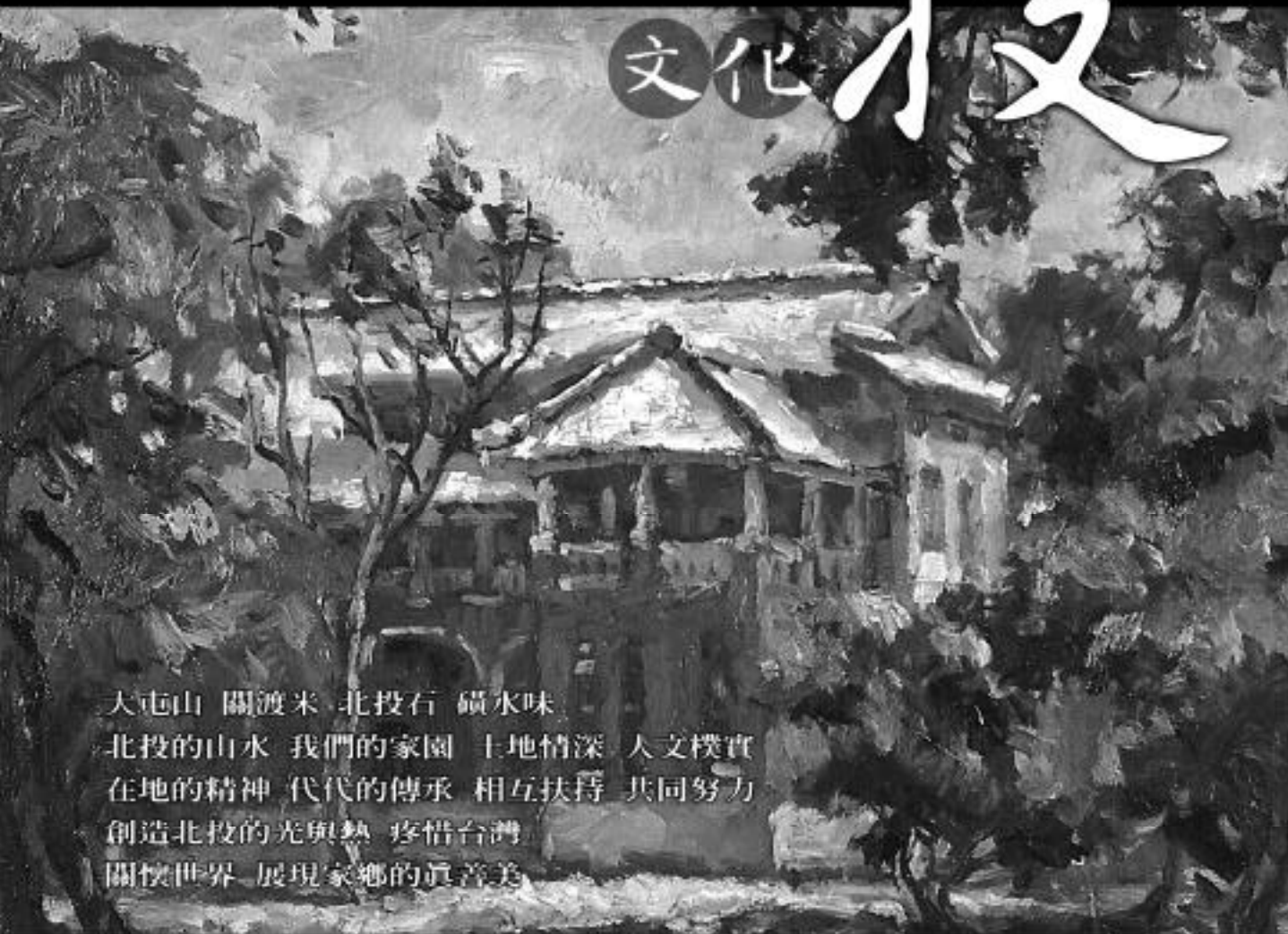


北投文化基金會  
PEITOU CULTURE FOUNDATION

# 北投

## 文化

NO.4 MAR. 2002 NO.4 MAR. 2002 NO.4 MAR. 2002 NO.4 MAR. 2002 NO.4 MAR. 2002



大屯山 關渡米 北投石 磺水味  
北投的山水 我們的家園 土地情深 人文樸實  
在地的精神 代代的傳承 相互扶持 共同努力  
創造北投的光與熱 疼惜台灣  
關懷世界 展現家鄉的真善美

Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou Peitou

「北投憲章特刊」

學術支援：國立台北大學地政學系

# 第 4 期

2002年3月

# 總統府電報用紙

## 總統賀電

發電編號： 93190 號

財團法人台北市北投文化基金會洪董事長德仁暨全體與會人士公鑒：欣悉 貴會訂於本（九十）年十一月十七日於北投國小百年校慶會場，舉行「北投憲章」認同簽署等系列慶祝活動，藉以激發民眾對社區的認同與參與，凝聚居民團結向心，深具意義，特電致意。敬祝活動圓滿成功，諸位健康愉快。

陳水扁



中華民國九十年十月二十三日



溫泉博物館．油畫／潘蓬彬

北投憲章特刊

發行單位：北投憲章推動委員會

主任委員：張義芳

副主任委員：陳銘國

推動單位：北投文化基金會

學術支援：國立台北大學地政學系

撰稿工作小組：謝振隆、潘瑾怡、黃瑞楠、吳凱斌、  
林志寰、王世燁、王永偉、洪德仁、  
洪德俊、潘蓬彬、許瑞君、張鈺微

感謝：

行政院社區總體營造推動暨協調委員會

行政院文化建設委員會

教育部

台北市北投區公所

指導及補助出版

## 北投文化雜誌季刊 第4期

2001年6月30日創刊發行

2002年3月15日發行

發行所：財團法人台北市北投文化基金會

立案證書：

2000年5月22日台北市政府文化局北市文化三  
字第8920405000號核准設立

2000年6月14日台灣士林地方法院登記號數：  
第498號(案號為89年度法登財字第123號)

地址：112台北市北投區中央南路一段45號之1

電話：(02)2891-7453、2893-0193

傳真：(02)2896-2660

e-mail：ptcfmail@ms56.hinet.net

<http://www.ptcf.org.tw>

郵政劃撥帳號：19558705

戶名：財團法人台北市北投文化基金會

發行人：洪德仁

顧問：王世燁、李欽賢、周素卿、林經甫、施並錫、胡應銘、  
翁徐得、張義芳、郭城孟、陳板、陳文豪、陳其南、  
陳亮全、陳章波、陳德利、陳錦煌、黃世輝、楊其文、  
詹春化、廖嘉展、劉益昌、顏綠芬

法律顧問：薛瑞元律師

財務顧問：賴振昌會計師

董事：林振春、邱再興、陳慧慈、游原正、蔡育寬、蔡奮鬥、  
鄭明進、戴賈村

監事：陳榮祥

執行長兼社長：洪德俊

副執行長：潘蓬彬

總編輯：何裕成

編輯委員：洪慧華、許瑞君、陳王時、張鈺微、蔡郁敏、蔡麗美、  
潘蓬彬

財務：陳英惠

行政助理：許瑞君

印刷所：伯驛印刷有限公司

電話：(02)2816-2574

歡迎上網查詢本刊內容：<http://www.ptcf.org.tw>

版權所有 文責自負

# 目次

<b>北投—我們的家鄉</b>	<b>5</b>	<b>願景—北投憲章草案與期待</b>	<b>17</b>
歷史漫談	5	北投憲章的精神與意涵	17
自然資產	5	北投憲章本文草案、台語版草案	17
人文地理	6	北投憲章解釋文與行動方針草案、 進階指南	18
生態旅遊	7	北投憲章市民的榮光（洪德仁）	21
<b>憲章—世界的潮流</b>	<b>8</b>	<b>北投憲章專論</b>	<b>22</b>
市民主義的覺醒	8	北投土地空間的展望（王世燿）	22
憲章的由來	9	北投國小校長的話	23
<b>塑造—緣起與成形</b>	<b>10</b>	北投與非營利組織（林志襄、王世燿）	24
緣起—		常與非常的結合：	
北投 生態、溫泉、藝術展望研討會	10	北投憲章的發起（王永偉、王世燿）	26
推動過程—		為北投生活環境帶來新的生機	
十年計畫、文化生態學院、說帖、		北投憲章的發起（吳凱斌、王世燿）	28
北投憲章紀事表	11	<b>美學漫談</b>	<b>31</b>
相關活動與成果—		文藝復興的省思（潘蓬彬）	31
北投憲章起草活動、百年校慶暨憲章		<b>封底</b>	<b>32</b>
認同活動青年領袖座談會、90年度社		北投憲章認同名單	32
區總體營造年會	14		
推動組織—			
憲章推動委員會架構	14		
北投區區長的話	15		
照片集	16		

# 北投

## 我們的家鄉

北投憲章特刊撰稿工作小組

大屯山、關渡米、北投石、磺水味……北投擁有如此令人稱羨的好山好水，卻隨著人們的習慣而逐漸被淡忘。”我們的家鄉”期待能喚起你我對這片大地的記憶，細數過去歷史的種種，構築出北投未來的夢。

### 歷·史·漫·談

#### 「北投」的由來

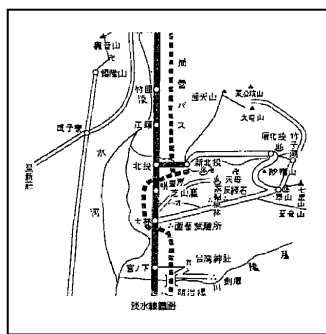
北投原名「北頭」或「八投」，為平埔族人「女巫」的意思，這是由於北投終年煙霧瀰漫，原住民認為有巫神的存在，因此最早生活在北投是平埔族人。由於北投出產硫磺，有重要的軍事用途，因此在西班牙人佔領台灣的時期（1626-1642年）就已經開始採硫。在清領時期，硫磺的出產仍是北投最主要的開發。

#### 「北投」的開發

在中日甲午戰爭失敗，台灣割讓給日本之後，北投的開發有了新的方向，自1896年大阪商人設立「天狗庵旅社」之後，北投溫泉在日本人的統治下，分別由公、私兩個方向進行了大規模的開發，這樣的開發工作中，不僅將北投帶往不同的發展方向，更為北投帶來了便利的交通（如：1916年新北投鐵路支線的開通）以及日式廟宇的建築。在日本人開發北投溫泉的同時，北投也開始發展工業，由於貴子坑擁有良好的瓷土，以及日本人的大力推動下，在日治時代北投的窯業就開始發展了，在當時生產的陶瓷及磁磚，剛好可以供北投溫泉業的利用，這也間接的支持北投溫泉的發展。在光復之後，由於通過了「特種侍應生管理辦法」，北投的旅館業在增加了經營資源的情況下，以及美軍參與越戰休假的需要，觀光業在北投被劃入台北市行政區前（1967年）是極盛時期。

#### 「北投」的受挫與願景

在北投劃入台北市之後，由於國際形象及社會輿論的壓力，北投在1979（民國68）年正式廢娼，在廢娼之後，北投的觀光業在一夕之間失去了原有的客源，旅館業因此一蹶不振，也影響了周邊相關產業，使得北投的發展受到嚴重的挫折。近年來由於台北都市化的情況加劇，休閒活動的需求增加，北投在擁有陽明山國家公園以及關渡平原的資源下，又產生了發展的新動力，北投也漸漸有了新的發展方向。



新北投鐵路支線地圖  
（淡江大學建築系蔡慈鴻碩士論文，1998）

### 自·然·資·產

#### 美景天成、得天獨厚

在世界的城市之中，比台北市漂亮的比比皆是，但是就同時擁有山和水的生態環境而言，台北市的確是得天獨厚的。國外許多大城市頂多是大平原裡有一條河，但卻沒有山，有些城市有山，卻沒有親水的環境。而北投區三面環山，峰巒秀麗、翠綠欲滴，一面面臨廣闊

平野，與遠處之淡水河、觀音山遙相呼應，美景天成。高山、平原、河流、地熱及溫泉資源交織成豐富生態環境及自然景觀，實為民眾運動休憩、參與保育及終生學習之絕佳場所。

### 生態公園、終身學習

大屯山、七星山、紗帽山等數個火山群形塑了活的地理教室，同時因東北季風所帶來的低溫，年溫度的落差增加，使位於亞熱帶的台北城市竟也有著溫帶地區的繽紛生態，展現多樣性的植物林相。關渡平原在台北市中已為少數殘存的寶貴綠地，提供都市人們一個相當難得親近自然、體驗生態的機會。磺港溪發源於大屯山南麓，流經北投區人口密度最高的精華地區，雖然磺港溪中下游河段水質含硫量高，不利於魚蝦貝類之生長，但兩岸的植物繁茂，常可見鳥類水邊覓食、蝶類翩翩風采。地熱及溫泉更為值得探訪的大自然奧秘，北投溪中名揚世界的北投石，亦是重要的生態指標。



北投溪之瀧

### 萬物並生方是美，天地和諧才是善

熱騰騰的泉水，瀰漫濛濛蒸氣，北投的幽雅靜謐為節奏快速的台北紅塵創造出隱遁的空間，綠與水的生態公園綻露呢喃生機，將知性、感性、理性與靈性放在一起熔鑄，徐徐然叩擊了被輕忽、偏執、自私所麻痺的都市文明人。身為「北投」的一份子，我們必須想想，我們究竟從大地萬物中取得了什麼？付出了什麼？為居住的地區貢獻了什麼？損害了什麼？在繼往開來的時空中留駐了什麼？浪費了什麼？美景、山水、地熱、溫泉、豐富的動植物生態... 北投的每一寸土地都沈潛著生命的躍動，大地

的禮讚。期許我們「用心」灌溉家園，學習對生命的尊重、對萬物的關愛、對天地的感恩!!!

## 人．文．地．理

### 地理景觀

火山地熱與噴氣為陽明山國家公園特有的自然景觀，如龍鳳谷、小油坑..等；而貴子坑過去是以白瓷土而著名，但隨著窯業的沒落與對水土保持的重視，目前已規劃為水土保持教學園區；另外，軍艦岩是大屯山系最南端的一座山峰，具有豐富的地質景觀。

### 座落位置

北投區位處台北市最北端，東以磺溪、南以基隆河與士林區為界，西與台北縣淡水鎮相連，北以大屯山、七星山與台北縣三芝鄉、金山鄉為鄰，面積56.82平方公里，居北市十二區之第二位。

### 人文概況

近年來北投人口呈現緩慢增加的趨勢，至2002年約有79,282戶，248,026人，男女比率為1：1.02；區內文教設施計6所大專院校、4所高職、3所高中、8所國中、22所國小，和4座市立圖書館，文教機能齊備；寺廟宗祠計43所，不乏盛名的關渡宮、忠義廟、慈生宮、農禪寺（法鼓山）、行天宮以及日治時代興建的不動明王寺群等；地方歷史聞人林烏凸、郁永河、岡本要八郎等；文化事件層面廣闊，天狗庵、藝旦、女侍應生、關渡埔頂二二八事件、北投溫泉公共浴場指定古蹟、那卡西、限時專送、盲人按摩等，皆是北投的人文資源。

### 產業類別

北投區居民以商業及製造業為多，社會服務及個人服務業占15%，而農業人口占本區10%之就業人口，本區工商發展以北投溫泉為主體。溫泉開發最早在1894（清光緒20）年5月，台北德籍洋商奧利（Oueily）獲悉北投有天然溫泉，日人平田源吾於1896年在北投溪畔創立第一間溫泉旅館「天狗庵」，此為北投溫泉旅館濫觴！之後日治時代，因日人對於溫泉之知識較為豐富，而善加利用，北投溫泉的開發就此

花開並茂。北投另有一陶瓷業執台灣之牛耳，日治時代，台灣窯業分布遍及全台，但以南投、鶯歌、苗栗、北投最具規模，其中又以北投規模最為龐大，產大屯燒聞名。光復後，民國五十年代，因颱風淹水導致窯場的嚴重污染，迫使工廠關廠其員工擴散至全省各地，也間接地促成台灣陶瓷的發展，至於北投則只剩數間陶瓷工作室，幾已找不到窯廠。



北投區行政里界圖（北投區公所網站提供）

## 生·態·旅·遊

北投擁有豐富的自然生態與人文資產，溫泉、關渡紅樹林、陽明山國家公園...等，提供了民眾多元的休閒空間，並吸引觀光人潮前來，為一具有休閒觀光特色之地區。依其性質，將北投地區的休閒觀光資源介紹如下：

### 自然生態

北投區有大半的面積是隸屬在陽明山國家公園的範圍內，因此保留了豐富且完整的自然生態，而關渡的紅樹林生態，更是候鳥與多種生物的棲息地，是適合做生態旅遊規劃的良好環境。

### 溫泉

北投地區較為有名的溫泉為北投溫泉、行義路溫泉、陽明山溫泉及馬槽溫泉，其中北投溫泉自日治時代以來即相當著名，為北投珍貴的地方資源。

## 休閒農園

北投區現有觀光休閒農園包括觀光茶園、柑園、花圃、海芋園、草莓園及市民農園等六種，可提供民眾體驗田野生活之樂趣，而在農業休閒觀光化的趨勢下，未來可發展成「民宿系統」。

## 登山步道

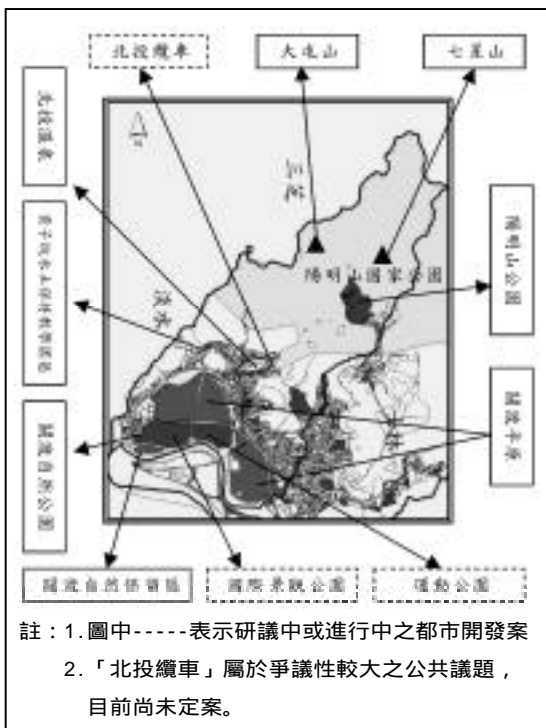
目前北投區內的登山步道可分為大屯山步道系統、七星山步道系統、擎天崗步道系統，提供民眾登山、健行、觀景路線。

## 古蹟名勝

北投地區的古蹟名勝有北投溫泉博物館、周氏節孝坊、長老北投教會、普濟寺、台銀舊宿舍、不動明王寺、草山教師研習中心、吟松閣、北投文物館 等。

## 其他

如鳳甲美術館、琉園水晶博物館、關渡宮...等，亦為休閒觀光的景點之一。另外，計畫中的北投纜車、國際景觀公園、運動公園、自行車系統等，皆應以妥善良好的規劃為發展前提。



# 憲章

## 世界的潮流

Charter The World Current

北投憲章特刊撰稿工作小組

在都市化的衝擊之下，許多地方的傳統和特色都漸漸模糊，憲章的出現，為的是能打破由上而下的制度，期望由在地人創造屬於自己的家園，現在，北投人共同的理想，就掌握在你我的手中。

### 市·民·主·義·的·覺·醒

市民主義是市民參與和地方自主性的表現。過去威權體制所造就由上而下的制度，壓抑了居民對自家環境付諸參與和關心的機會，亦無空間和管道表達不滿的情緒，再加上普遍缺乏鄉土教育和著重私人產權的刻板印象，待時間過往，居民不再關心生活的環境，對於由上而下的規劃制度早已麻痺，也衍生出強烈保護私人產權外還盡量掠奪劃分不清的公共財的反制行為，如此積非成是的觀念而政府卻缺乏有效改善的策略，造成我國生活環境素質偏低。近年來社會運動崛起，藉由活動的舉辦來反映低層的聲音和改變決策的制定，居民不再只是既有制度下的遵循者，更轉換角色成為制度建立的參與者，於生活環境層面更是清楚地呈現出來，從激烈的環保、治安、交通、開發等議題到延續地方文化，在在都可看出市民主義抬頭的趨勢。近年來，社區營造更使得市民主義蓬勃發展，以地方居民為主體，地方意識為號召，地方資源為力量，大家齊心打造自己理想的生活家園，社區營造將市民主義的實踐工作更具體化，也更加生活化，不再因重大議題而發難，而是強調與居民生活息息相關的面向。

我們所推動的北投憲章，它是一種社區營造工作，更是市民主義的表徵。從推動過程和未來行動方向，期望能以由下而上的方式，由北投居民達成對生活環境的共識後，進而影響都市規劃手法塑造理想的環境，而這些目標、理想、方法、組織、行動等都成為北投憲章的願景。

北投憲章對台灣社區營造運動來說可謂首創，也是一種突破傳統藩籬限制的方式，推動的過程正是一步步地落實完全地方自治和高度民主化的紀錄。在國外，憲章早已成為居民生活的一部分，憲章就代表地方的發展願景，一種由地方居民自己決定的未來方向，不僅是一種道德上的規範，更將之推動為法制化，具強制力的效果，例如日本著名的小樽運河保存運動，其成立的社區營造景觀條例便是最好的例子。



北海道小樽運河（洪德仁先生攝）



## 憲 . 章 . 的 . 由 . 來

### 雅典憲章

自1928年以降，「現代建築國際會議」鑑於歐洲缺乏自主性，讓現代藝術牽著鼻子走，對於都市城鄉發展缺乏技術性的解決方案、拒絕一貫性的思維體系和欠缺建築和都市計畫緊密結合的觀念，而在歐洲不同的城市舉行多次集會，亟思解決之途，其中1933年在雅典所召開的會議，決定出未來都市發展應遵循的原則，應朝向以人生活為主之居住、工作、休憩、交通依不同特性和需求均衡發展，這些原則便稱為「雅典憲章」，也是迥異於政治國家色彩之外，由人民團體組織和建言的成果。

### 國際潮流

二次大戰後，世界各國如美國、日本、歐洲等重要國家及城市相繼制定憲章。尤其法國因受德國佔領，在集權及威嚴統治下，法國人民更由此伸張民族意識和國家情懷。目前聯合國教科文組織對於「憲章」，採取認同的態度，並積極鼓勵各種性質不同的文化、地方、組織、歷史、生態、城鄉等，擁有屬於本身能夠永續經營的原則和方法。

### 憲章目的

都市憲章，即「都市基本法」，用意等同於憲法對於國家的精神，亦可說是地方自治的反射。

憲章設定都市機能及組織的基本方向。是將都市機能完整定位，和都市中各層集組織所遵循的方向擬定清楚。內容涉及區域地區的特色，獨創性及傳統，不再只是回顧過往，更將創造現在、勾勒未來。

二次大戰後，憲章的內容傾向市民生活意識主張，包括社會和平、社會福祉、環境改善、市民參與等多元化，近年更包括生態再造、古蹟活化、永續經營等議題。

憲章依各地特色與目的不同，有「都市憲章」、「市民憲章」、「都市宣言」、「行動方案」等不同的名稱，但其實都是市民自治權的發揚，其目的在補足政府的不足。

憲章制定應擺脫以往由上而下、專家過度參與僵硬的方式，應由下而上經由市民參與及響應共同制定，例如地方自治議會或公民投票，代表民眾多元的聲音、多元的方式，並可為彈性的調整，方能激起市民對地方事務的關懷和熱情，以免流於「口號」式的憲章。



北投憲章認同卡



民眾踴躍參與憲章推動



北投憲章特刊撰稿工作小組

夢想最困難的地方就在於實現，北投社區活動多由居民自動自發，而北投憲章也在這群人的努力下誕生，相關的活動也相繼推展，更盼望的是生活在北投的您，也能熱情的參與。

### 憲章與北投的關係

大屯山群巍巍聳立，遠眺關渡夕陽西落，溫泉潺潺伴隨著熟悉的礦水味，老人們廟前乘涼話從前；北投，一個代表歷史和蘊含自然生態的名字，孕育了一代又一代的子民，她給予北投人美好的家園，帶來了無限的生命力；如今面臨新世紀的挑戰、人為無情的破壞，在地的手足應相互扶持，共同努力維護這片大地，創造未來的願景。

針對北投基本資料的描述，有些人、事、物是值得我們保存和維護，讓先人的智慧和珍貴的資產傳承下去，而有些則是值得我們反省和深思之處。總總都需要共同的媒介來凝聚共識，來誘發北投居民對身處之地的認同和關懷，進而付諸行動共同打造理想中的北投。或許存疑公共空間、公共議題不應由政府提供服務和解答嗎？但萬能的政府其實是不存在的，處於民主之世的我們應體認一切以民為主的依歸，仍需要由民眾的參與，才能真正的落實民主政治。地方環境的塑造亦同，地方的需求只有地方居民最透徹，環境的營造亦是為地方居民而來，如果沿用制式方法，專家介入、政府主導等，只有徒勞無功。因此惟有地方民眾自覺的聲音和力量，配合政策的方向，才能塑造出真正的地方環境。憲章的源起，正是地方意識抬頭的象徵，它傳播出地方的精神、描繪出地方的未來，其過程是凝聚共識的媒介，其結果是代表地方居民共同的期待，因此藉由北投憲章的發起，期望能引起北投居民的共鳴，共同傳承北投的歷史價值並創新北投不同的面貌。

### 緣起—北投 生態、溫泉、藝術展望研討會

2001年5月底由北投文化基金會舉辦的「北投 生態、溫泉、藝術展望研討會」，台北大學王世燁老師的演講中，首度將有關憲章的概念提出，而這樣一個概念的提出，也就是北投憲章的緣起。在王世燁老師提出這樣的概念之後，北投文化基金會的董事長洪德仁醫生深感興趣，經由一個月當中與學者專家以及關心北投人士的討論，獲得廣大的迴響與肯定，更堅定洪醫生推動北投憲章的決心，因此在6月底，北投文化基金會成立週年茶會當中，將北投憲章提出，成為未來基金會推動的主要工作，這是北投憲章一詞首度發表於公開場合當中。

7月中開始，北投文化基金會利用週六晚上的時間，每兩週一次討論有關北投憲章的議題，一方面也將憲章的概念更進一步推廣，於9月初製作發送北投文化生態學院與北投憲章說帖。從9月到10月中，預計制訂出憲章的內容，並經由一個月的修正之後，我們希望這樣的北投憲章在11月北投國小百年校慶時提出，這不但代表北投居民對於北投的感恩之情，同時也對於北投未來的發展，勾勒出一個願景；在10月27日正式成立北投憲章推動委員會，並邀請北投區區長張義芳先生擔任主任委員，副區長陳銘國先生擔任副主任委員，更能以行動落實北投憲章。

## 推·動·過·程

### 十年計畫

北投憲章的制訂需多方匯集北投居民的意見，因此在北投國小百年校慶提出的北投憲章將經過一年以討論會或座談會等形式，經由北投地區居民以及專家學者的批評與建議之後，北投憲章的內容才算是真正完成。根據這樣匯集北投居民意見之後的北投憲章，我們以十年為規劃的目標加以推動，希望經由這十年的努力，讓北投憲章在北投各地能夠發展生根。

2001年6月23日由台北大學地政系王世燁教授提出「北投憲章十年計畫構想」，其是希望藉由逐步的推動，來凝聚北投人的共識與對憲章的認同。簡單而言，市民憲章、社區憲章的最終目標，乃在於建立「市民意識」、「社區意識」，並以「社區集體約制力量」來達成公益性之目的，解決公共性的議題；其最終的形式是希望能達成憲章的法制化，落實憲章的執行。

### 「北投憲章」十年行動計畫草案

年代	北投憲章推動主題式活動	市民參與	出版	行政及慶典配合
2001 (民90)	北投憲章草案提出	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 成立北投憲章推動小組</li> <li>* 籌設「北投文化生態」學院</li> <li>* 地方資源調查</li> <li>* 公聽會、座談會、論壇</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 北投文化生態專輯</li> <li>* 北投文化雜誌</li> <li>* 北投百景</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 爭取行政院文化建設委員會、台北市政府指導、認同</li> <li>* 基金會成立一週年提出構想</li> <li>* 北投國小百年校慶提出草案</li> </ul>
2002 (民91)	北投憲章正稿	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 設立「北投文化生態」學院</li> <li>* 舉辦北投學術研討會</li> <li>* 規劃及提供「北投文化生態」旅遊服務</li> <li>* 爭取市民認同簽名卡</li> <li>* 10元小額募款推動憲章</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 北投之美油畫專輯及特展</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 爭取金融機構發行認同卡</li> <li>* 爭取學術機構專業指導與參與</li> <li>* 國內外交流觀摩</li> </ul>
2003 (民92)   徵立碑廣場 空地(約10 坪-100坪) (民95)	北投憲章徵字、詞 徵立碑廣場 空地(約10 坪-100坪) 廣場週邊 環境規劃	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 北投憲章書法比賽</li> <li>* 北投憲章徵詞比賽</li> <li>* 北投憲章徵曲比賽</li> <li>* 北投憲章合唱比賽</li> <li>* 北投憲章徵地比賽</li> <li>* 北投憲章廣場設計比賽</li> <li>* 改善「文化生態」旅遊設施</li> <li>* 設置文學、哲學步道</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 北投文化生態資源手冊</li> <li>* 文化生態旅遊手冊</li> <li>* 生活地圖</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 設置社區總體營造示範點</li> <li>* 爭取公車電腦儲值卡發行「北投憲章」，刊登憲章文字</li> <li>* 爭取北投居住環境改造</li> </ul>
2007 (民96)   設計、市民 廣場設計施 工完成 (民99)	北投憲章立 碑廣場空間 設計、市民 廣場設計施 工完成	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 北投憲章圖案Logo比賽及CIS</li> <li>* 北投憲章碑文雕刻比賽</li> <li>* 北投憲章空間設計比賽</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 北投憲章專輯</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 爭取打造市民博覽會環境改造示範區</li> <li>* 國際合作與交流</li> <li>* 爭取捷運儲值卡發行北投憲章，刊登廣場景象</li> </ul>
2011 (民100)	「北投憲章」 感恩及擴大 宣示會	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 市民博覽會(地球村)</li> <li>* 制定「北投市民日」</li> <li>* 北投憲章學術研討會</li> <li>* 成立北投憲章永續推動委員會</li> <li>* 北投文化藝術展 (書法、空間、音樂、雕刻、合唱...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 北投憲章學術專輯</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 爭取交通部發行北投憲章紀念郵票</li> <li>* 北投國小110週年</li> <li>* 北投憲章10週年</li> </ul>

## 文化生態學院

「北投文化生態學院」設立的目的是為提供市民終身學習，培育社區發展人才及現代社會公民，提昇居民人文素養、增進體適能休閒活動、尊重環境與生活知能，台北市北投文化基金會特籌設。文化生態學院以成為社區的公共財產為目標，並訂定六大努力方針：培養社區人才、實地操作傳承社區的文化、社區特色的發揮、社區學習的場域、培養現代公民素養、朝向認證制度發展。北投文化生態學院的課程規劃以地方特色為基礎，體驗式學習方法，增進人與人的認識互動，擴展關懷、參與社區的公共領域，「培養立足北投、關懷台灣，具有世界觀的現代公民」為目標。「北投文化生態學院」的成立除能提升北投人對北投的認識外，更能與北投憲章配合成為推動北投憲章的一大助力。



以輕鬆愉悅歌聲，歡迎國際友人體驗北投好山好水好人情

## 說帖

「北投」位於台北市近郊，前有基隆河、淡水河匯流，並面臨寬闊的關渡平原，及觀音山黃昏的美景；後倚大屯山、七星山，峰巒起伏，是一個擁有豐富自然景觀資源的地方。

一般人對於北投的第一印象便是「溫泉」，然而北投並不僅有溫泉而已，豐富的自然資源、地理環境、歷史古蹟、人文、生態...等，都是北投珍貴的資產。推動「北投憲章」的意義，是希望在不分種族、性別、年齡、階級、黨派、信仰的前提下，並基於居民對家園的瞭解與情感，以地方自主的角度，集結各方共識與智慧，訂定出一個適合北投地區永續經營與整體發展的方向。

我們期望以「描繪願景」、「我的家鄉」、「國際交流」、「共同遺產」四個主題來闡述北投憲章的內涵，但是憲章的制定，是必須建立在居民的共識與參與下，方能成立，才足以代表地方的自我意識。

### 描繪願景

地方與社區的發展規劃，已由傳統的由上而下、專業主導的形式，轉變為以地方自主、民眾參與、由下而上的方式來經營，因此對於北投的願景與發展方向，你我皆可站在居民的角度，表達您的意見。

### 我的家鄉

北投擁有豐富且多元的資源：溫泉、陽明山國家公園、關渡平原...等；更有許多地方特色：摩托車限時專送、那卡西、陶瓷...等，生活在這片土地上的居民，是否更該珍惜我們的生活資產，更該關心我們的家園。

### 國際交流

由於交通、通訊、網際網路的蓬勃發展，二十一世紀已邁向地球村的時代。透過地方與國際的交流，有助於雙方的互相瞭解與合作，並可學習彼此的長處，促進彼此間的互惠與尊重，更可開闊居民的視野，提昇國際形象，推動地區的發展。

### 共同遺產

對於居住在北投的我們而言，這裡是我們生活、居住、休憩、工作的地方，北投的文化和自

# 北投憲章紀事表

日期	大事紀			備註
	工作小組	基金會	委員會	
2001年 5月19日		舉辦北投生態、溫泉、藝術展望研討會		提出以北投憲章的概念凝聚北投居民的共識
6月23日		北投基金會週年茶會		將北投憲章的概念訂為基金會發展的方向，並提出十年計畫之構想
7月12日	北投憲章工作小組開始運作			開始進行北投憲章推動之工作，並訂每週開會時間
7月28日	北投憲章第一次會議			正式於基金會討論憲章相關事宜，並邀集相關人士與會
8月11日	北投憲章第二次會議			提出北投憲章說帖草案，說明憲章的意義、內涵、及與北投息息相關的重要性
8月25日	北投憲章第三次會議			修正北投憲章說帖草案
9月		提出北投憲章構想說帖		配合北投文化生態學院的宣傳，印製兩萬份說帖推廣北投憲章概念，並發送予北投居民及各個機關、團體、學校
9月1日	北投憲章第四次會議			討論北投憲章應有之架構，並提出國內外相關資料
9月19日	北投憲章工作小組更改每週開會時間			為配合學校開學的因素，更改每週開會時間，並加入新成員永偉
9月22日	北投憲章第五次會議			提出北投憲章本文及引言草案初稿，以及憲章公約內容之討論，工作小組並加入新成員瑾怡
9月29日	北投憲章第六次會議			修正北投憲章本文及引言草案，並討論憲章推動委員會相關事宜
10月3日	北投憲章第七次會議			北投憲章本文及引言草案定稿
10月23日	總統賀電			總統以賀電支持北投憲章認同簽署活動
10月27日	成立北投憲章推動委員會			將北投憲章本文及引言草案公開提出，訂出以一年時間匯集北投民眾意見，以完成憲章最後內容，並成立推動委員會邀請區長為主任委員
11月10日	北投憲章第八次會議			針對北投憲章本文部份提出解釋文，以說明其中的意涵
11月17日	北投國小百年校慶 舉辦認同卡簽名活動	設攤	發表北投憲章	製作北投憲章認同卡，並推動百人簽名認同，將北投憲章呈獻給北投憲章為北投國小校慶賀禮
11月24日	北投憲章第九次會議			持續討論北投憲章相關議題，並籌備「北投青年領袖座談會」
12月8日	舉辦「北投青年領袖座談會」 北投文化基金會並同時舉辦北投文化生態學院成果展			與北投青年對談憲章的意義及青年參與北投憲章的重要性
12月 15-16日		參加社區總體營造年會		藉由文建會舉辦的「社區總體營造年會」，發表北投憲章推動成果
2002年 1月12日	北投憲章第十次會議			討論北投憲章草案、憲章專刊的編排及後續推動事宜
2月	北投文化基金會配合北投憲章之推動由工作小組藉北投文化雜誌製作北投憲章專刊			工作小組經幾次密集開會後，北投憲章專刊於2月8日完成初稿，並預定在3月15日出版
3月8日	於台北電台錄製北投憲章廣播專輯			北投憲章廣播專輯於5月6日播送

## 相．關．活．動．與．成．果

### 憲章起草

2001年10月13日由「北投憲章工作小組」擬定北投憲章引言與北投憲章本文草案，並由2002年諾貝爾文學獎提名人李魁賢先生，依據憲章本文之內容改寫成台語版。10月27日，於鳳甲美術館成立「北投憲章推動委員會」，由北投區張區長擔任主任委員，北投文化基金會洪董事長、台北大學地政系王教授...等人擔任委員，正式提出「北投憲章本文」，並由與會者共同簽署認同。（照片見p.16）

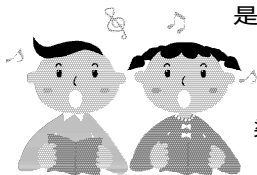
### 北投國小百年校慶及發起憲章認同活動

「十年樹木，百年樹人」，北投國小創立至今已超過一百年，在這百年當中無數北投人在此接受教育，北投國小對於北投人來說擁有不可磨滅的貢獻。在2001年11月17日北投國小百年校慶中，數以百計的北投人一齊前來為北投國小歷史性的一刻作見證。在此同時，北投憲章推動委員會也藉此機會發表北投憲章，將北投憲章呈獻給北投國小，作為百年校慶之賀禮，另一方面也藉由北投憲章的提出，發表北投人對於北投未來的期待。在會場內同時進行北投憲章認同卡簽名活動，北投居民踴躍簽署的行動，為北投憲章的推動及北投光明的願景，帶來絕佳的開端。（照片見p.16）

### 北投青年領袖座談會

北投憲章是希望為北投的未來建立美好的願景，而憲章的實現除了相關活動的舉辦外，北投居民對於北投憲章的認同，以致於共同來推動，更是實現北投憲章的重要工作。北投青年領袖座談會即是在這樣的前提下，希望藉由座談會的舉辦，喚起北投青年對於北投未來的使命感，並進一步參與北投憲章的推動。民國2001年12月8日，十數位北投青年在北投青年領袖座談會後領到了證書，這些青年領袖將

是北投未來的種子，經過時間的培育，這些青年們將會是北投未來的棟樑。（照片見p.16）



### 北投文化生態學院成果展

而在舉辦青年領袖座談會的同時，北投文化基金會亦於北投國小舉行「北投文化生態學院」成果展，內容有文化生態學院成果展、那卡西表演、結業式、休閒知性之旅活動、北投老街巡禮、北投孩子話北投說北投、北投憲章認同簽署等，使更多北投居民認識北投憲章。

### 90年度社區總體營造年會

北投文化基金會受邀參加行政院文建會九十年年度社區總體營造工作成果展示觀摩活動，除生態學院的耀眼的成績外，北投憲章亦屬於推動社區總體營造的重要成果之一，並與國際友人進行交流，於12月16日獲頒「最佳社區改造獎」。

## 推．動．組．織

### 憲章推動委員會架構

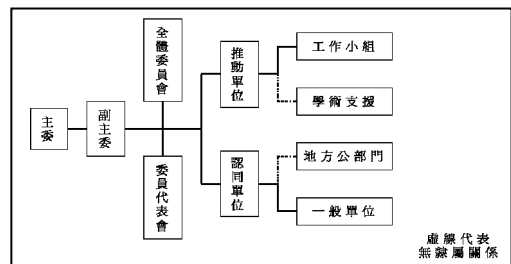
#### 北投憲章推動委員會組織說明

成立時間：2001年10月27日

成立意義：為順利推行北投憲章制定工作和憲章十年計畫的運作，將參與制定過程及認同的團體和個人，以北投憲章推動委員會的組織架構，將各單位整合為一，以便對外交流和內部分工的各項事宜。

成立背景：北投憲章推動委員會屬民間團體性質，各項事務運作的人力和物力皆由地方熱心人士義務參與，目前並未登記為獨立的社團法人或財團法人。

#### 北投憲章推動委員會組織架構圖：



### 各職稱和功能簡介

**主委：**北投區區長張義芳先生，主持憲章會議和對外單位聯絡事宜

**副主委：**北投區副區長陳銘國先生，輔助主委處理相關推動事宜。

**全體委員會：**決議和修正憲章本文、解釋文、公約等內容，屬年度性會議，由全體委員出席，委員由所有認同單位組成。

**委員代表會：**決議一般性的相關活動和憲章經常性事務的討論，屬臨時性會議，由代表委員出席，代表委員由全體委員會選出。

**推動單位：**負責北投憲章推動的所有工作安排和憲章內容草擬。

**工作小組：**草擬憲章本文、解釋文和公約，並辦理各項文宣和相關活動事

宜，目前由北投文化基金會負責。

**學術支援：**協助工作小組草擬憲章並參與居民憲章內容的對話過程，目前由台北大學地政系負責。

**認同單位：**對北投憲章簽署認同的團體或個人，並能參與憲章推動會議和相關活動。截至2002年2月底止，計有北投國小、北投文物館、台北大學、永續生態旅遊協會、自然步道協會、潘蓬彬工作室等團體，並有數百位北投居民認同，目前持續增加中。

**補充說明：**推動委員會的架構，可因時制宜，故未來有調整的可能，朝更具組織性邁進。

## \* \* 北投區區長的話 \* \*


2001年6月底，北投文化基金會於成立週年茶會中，將北投憲章提出，這是北投憲章一詞首度發表於公開場合中，並成為該會未來推動工作的重點之一。

現在北投憲章特刊要出版了，期間歷經討論、推廣、製作說帖、制定憲章內容、修正，於北投國小百年校慶時正式提出，這是北投區民凝聚共識，突破傳統由上而下的模式，轉變為民眾參與、由下而上的方式來經營，更是全國首創社區總體營造的最佳成功案例。

本刊分四大章節，第一部分—北投我們的家鄉，細說北投歷史、人文地理、觀光休憩，第二部分—介紹憲章的由來，第三部分—將北投憲章的緣起、推動過程、相關活動與成果、推動組織架構作詳盡的說明，第四部分—為北投憲章的願景，經由此有系統的闡述相信本區居民會對這一塊生於斯、長於斯的土地，孕育出更豐富的情感，進而認同它、愛護它。

北投憲章為推動十年計畫，北投基金會的高瞻遠矚，對家鄉的付出不遺餘力，令人佩服，相信本憲章只是一個開端，今後公、私部門應同心協力，共同創造北投未來美好的願景。

北投區區長



P  
H  
照  
T  
片  
G  
R  
集  
A  
P  
H



北投憲章起草活動



北投國小百年校慶



北投青年領袖座談會



北投文化生態學院成果展



文建會 90年度社區總體營造年會







北投憲章特刊撰稿工作小組

北投憲章的發起在台灣是首見，以邀約的方式，希望能引領在地居民打造世代傳承的理想家園，憲章本文象徵著圓夢的第一步，北投憲章繼續的腳步就從您認同她的剎那間開始。

## 北投憲章的精神與意涵

### 北投憲章的精神

對於居住在北投的我們而言，這裡是我們生活、居住、休憩、工作的地方，北投的文化資產和自然資源是我們的共同財產，也是我們的共同的家園。推動「北投憲章」的意義，是希望再不分種族、性別、年齡、階級、黨派、信仰的前提下，並基於居民對家園的瞭解與情感，以地方自主的角度，集結各方的共識與智慧，訂定出一個適合北投地區永續經營與整體發展的方向。

### 北投憲章的意涵

憲章的目的在為北投地區現在及未來居民建立更舒適的生活環境，找出北投人對於北投未來發展方向的最大公約數，因此北投憲章在草案完成之後，應以各種方式接受北投地區全體居民的意見。

北投憲章的內容分成本文、解釋文及行動方針三部分。

北投憲章為推動十年計畫，因此有關北投憲章本文的用字及用語方面，應力求北投憲章讓小學五、六年級的學童能瞭解為原則。

北投憲章應具體說明憲章推動的未來方向，其意義如國家的憲法，為北投地區未來發展的中心思想。

有關北投的公共議題，應分為短期、中期、長期三個部分供北投居民討論，公共議題的提出應與北投憲章的精神相契合。

### 認同卡簽署活動介紹

北投憲章認同卡，是推動北投憲章為北投居民認同的活動之一。藉由北投國小百年校慶的舉辦（2001年11月17日），除將北投憲章呈獻給北投國小外，現場北投居民亦踴躍的前來簽署認同卡。（詳見p.13北投憲章大事紀及p.14北投憲章相關活動）



北投憲章認同卡

## 北投憲章本文草案及台語版草案

### 憲章引言草案

過去的北投  
獨特的自然與人文  
孕育了豐富的生命  
現在的北投  
面對成長的壓力  
我們必須付出關懷與行動  
未來的北投  
掌握在你我的手中  
讓我們一起打造北投憲章  
為美好的願景努力

北投憲章為建立北投居民對於北投未來願景之媒介，北投憲章本文草案的提出為北投憲章工作小組經由四個月相關資料蒐集，以及與北投居民討論下共同「打造」出來。全文72字，包含「我的家鄉」、「共同遺產」、「描繪願景」及「國際交流」等四個意涵，並於2001年10月27日成立北投憲章推動委員會，並將北投憲章全文草案提出供北投居民簽署認同外，並於北投國小校慶當天呈獻給北投國小做為賀禮。另外，為將北投憲章廣泛推廣，因此邀請2001年行政院文化獎得主李魁賢老師將北投憲章本文草案改寫為北投憲章台語版草案。

### 北投憲章本文草案

大屯山 關渡米 北投石 磺水味  
北投的山水 我們的家園  
土地情深 人文樸實  
在地的精神 代代的傳承  
相互扶持 共同努力  
創造北投的光與熱  
疼惜台灣 關懷世界  
展現家鄉的真善美

### 北投憲章本文台語版

(李魁賢改寫)

大屯山 關渡米 北投石 磺水味  
北投山水清秀氣  
土地有情人有意  
代代傳 無了時  
大家打拼好企起  
創造北投好景緻  
愛台灣 世界表善意  
萬年家鄉真善美

## 北投憲章解釋文與行動方針草案

北投憲章本文草案的內涵可由四大主軸詮釋，分別為我的家鄉、共同遺產、描繪願景、國際交流，我們因此將解釋文以四個部分呈現，針對其意義及實踐方式分別以旨趣及行動方針作淺顯說明，期待大家共同認識及落實憲章所建構之北投願景，最後部份為進階指南，

提供於北投憲章制定過程蒐集的資料和訊息供諸位參考。

### 本文：大屯山 關渡米 北投石 磺水味 北投的山水 我們的家園

旨趣（我的家鄉）

大屯山，位居臺北市最北端，海拔1,092公尺，讓我們享有最佳的視野，還有滿山翠綠的寶藏。

關渡平原，臺北市唯一的遼闊田園，盛產的關渡米，養育了眾生，讓我們成長茁壯。

北投石，全世界唯一以我國地名來命名的礦石，獨特的自然資源，讓我們名揚國際。

磺水味，意謂擁有令人稱羨的溫泉，悠久的溫泉文化和產業，讓我們成為溫泉鄉的代言人。

北投所擁有的好山好水，塑造出優良的居家環境，讓孩童快樂的成長，讓我們安居樂業，當回憶起過往的種種，總會有共同的回憶，將是構築在北投家園的美好時光。

### 行動方針

1. 走出戶外，體驗家鄉的百種風情，發掘大自然的奧妙。
2. 挽起衣袖，整理居家的內外環境，注意資源回收和廢物利用。
3. 努力追求健康、安全的社區家園。
4. 人性尺度空間的建立，能促進我們之間的關懷和交流。
5. 時時傾聽「心」的感受，處處留意「生活」的需求。
6. 秉持地方自主的精神，提昇生活環境品質，創造和諧的人際關係。
7. 不濫墾開發，避免土石流失破壞山系風貌。
8. 其他。

### 本文：土地情深 人文樸實 在地的精神 代代的傳承

旨趣（共同遺產）

北投過去歷經繁榮與滄桑，如今已蛻變為一人文樸實的生活家園，人們對於土地的情感，已落地生根，漸漸成長茁壯。

我們擁有豐富的自然資產，獨特的文化氣息，都必須加以妥善維護與傳承，讓北投的在地精神得以發揚。

### 行動方針

1. 落實鄉土教育，建立起居民對於家園的瞭解與情感。
2. 開辦社區學院，傳授和終身學習北投家園的豐富文化、產業與資源。
3. 發揚傳統文化，建立地方特色；凝聚地方共識，傳承在地的精神。
4. 保護自然與人文資產，重視生態與文化的存在價值。
5. 其他。

### 本文：相互扶持 共同努力 創造北投的光與熱

#### 旨趣（描繪願景）

北投的光與熱代表了北投的陽光與地熱，孕育了北投的生命，使得我們的祖先得以在北投生根。

北投的光與熱代表了北投特有北投石的放射線以及溫泉的熱力，身為北投人的我們應一同將北投的特色推廣出去。

北投的光與熱更代表了北投人的活力與熱力，大家共同為北投創造光明的未來。

### 行動方針

1. 對於北投特殊的地質生態環境要積極地維護。
2. 加強並聯繫相關組織與團體對北投事務的共同關懷和參與。
3. 積極參與社區營造的工作和相關公益活動，共創理想的家園。
4. 關心弱勢族群創造社會福利。
5. 溫泉資源是大家的共同財產，應發展多元的利用方式，而非隨意浪費。
6. 宣導北投石復育的理念和工作。
7. 其他。

### 本文：疼惜台灣 關懷世界 展現家鄉的真善美

#### 旨趣（國際交流）

北投，孕育了我們代代的子民，賦予了我們美好的家園、豐富的資產、熱情的性格，我們應該時時懷著感恩的心，更要珍惜有緣共同生活在寶島台灣的人、事、物，用心去關懷，用情去包容，用愛去疼惜；我們是在大自然恩賜下相互扶持的兄弟，多站在對方的立場想想，互相幫助，親切對待每個人，用行動將溫暖的友情表現出來，愛將散播在世界各個角落，人與人之間情感的交流的將構築一座跨國界的橋樑。

各位，讓身為北投人的你我一起手牽手，用真誠表現自我，用善意對待他人，用美好迎接明天，參與社區藝文活動，齊力打造北投理想的家園，共同創造北投夢想的未來，讓北投不只是我們的驕傲、台灣的榮耀，更要扮演世界城市交流的主角。



讓我們吹一曲北投之歌

### 行動方針

1. 對於觀光旅客要親切，用熱情的待客之道，化解彼此的界線。
2. 待人親切，溫柔對話，培養個人同情心。
3. 左鄰右舍多親密交流，共同創造快樂城市。
4. 多觀看新聞書報，瞭解世界脈動。
5. 發揮自我的創造力和想像力，參與藝文活動，融合彼此心靈。
6. 有良好宗教觀念，發揚真善美精神，創造社會共同福利。
7. 訓練相關志工以及製作手冊作為北投地區導覽。
8. 其他。

## 進階指南

北投憲章草案制定過程參考過的文獻資料和相關網站資訊，因礙於特刊篇幅的限制，並無法完整提供出來，於此將資料以進階指南的方式呈現以供索引，歡迎有興趣者加入自我學習的天地。

### \* 網站類

#### (一) 國內網站

##### 1. 政府機關

###### 【行政院文建會】

<http://www.cca.gov.tw/cgi-bin/index.cgi>

###### 【北投區公所】

<http://www.ptda.taipei.gov.tw/>

###### 【台北市都市發展局】

<http://www.planning.taipei.gov.tw/>

###### 【台北市交通局】

<http://www.dot.taipei.gov.tw/>

###### 【台北市建設局】

<http://www.dortp.gov.tw/>

###### 【陽明山國家公園】

<http://www.cpami.gov.tw/ymsnp/ymshome1.htm>

##### 2. 學校

###### 【台北市北投國小自然科資料庫】

<http://nature.ptes.tp.edu.tw/>

##### 3. 非營利組織

###### 【北投文化基金會】

<http://www.ptcf.org.tw/>

###### 【中華民國自然步道協會】

<http://naturet.ngo.org.tw/>

###### 【八頭里仁協會】

<http://www.peitou.org.tw/>

###### 【中華民國社區營造協會】

<http://www.cesroc.org.tw/>

##### 4. 其他

###### 【干豆門】

<http://home.pchome.com.tw/cool/weng12561/>

###### 【台灣民俗北投文物館】

<http://www.fulu.com.tw/>

###### 【台灣地區之自然保留區】

<http://wagner.zo.ntu.edu.tw/reserve/index.htm>

###### 【關渡四季】

<http://techart.nia.edu.tw/www-4season/>

#### (二) 國外網站

##### 【甲府市市民憲章】

<http://www.city.kofu.yamanashi.jp/>

##### 【聯合國教科文組織】

<http://www.unesco.org/general/chi/>

##### 【華盛頓憲章】

[http://arch.cycu.edu.tw/research/HAlaw/8981010\\_1.htm](http://arch.cycu.edu.tw/research/HAlaw/8981010_1.htm)

### \* 書籍類

· 洪德仁，「北投采風」，2000，人人月曆出版。

· 柯布，施植明譯，「雅典憲章」，1996，田園城市文化。

· 西村幸夫，王惠君譯，「故鄉魅力俱樂部」，1999，遠流出版。

· 潘瑾怡等，「新北投地區發展計畫 生活環境博物園區之建構」，2000，台北大學都市計畫研究所。

· 八頭里仁協會，「北投！我的家：建構以溫泉為特色的生活家園」，1999。

· 黃煌雄等，「社區總體營造總體檢調查報告書」，2001，遠流出版。

· 許陽明，「女巫之湯 北投溫泉鄉重建筆記」，2000，新新聞。

· 北投國小，「北投文化巡禮」，2001。

· 北投文化基金會，「北投百景」，2001。

· 北投文化基金會，「北投地方史教育篇」，2001。

· 北投文化基金會，「北投文化雜誌」。

· 中華民國社區營造協會，「新故鄉雜誌」。

· 八頭里仁協會，「北投社雜誌」。

· 社區發展雜誌社，「社區發展季刊」。

### \* 其他類

· 北投文化基金會，「北投生態、溫泉、藝術展望研討會文獻資料」，2001。

· 北投憲章推動委員會，「北投憲章構想說帖」，2001。

· 北投憲章推動委員會，「北投憲章認同卡」，2001。

· 北投憲章推動委員會，「北投青年領袖座談會文獻資料」，2001。

# 北投

## 憲章市民的榮光

洪德仁  
北投文化基金會董事長

「北投」位於台北市近郊，前有基隆河、淡水河匯流，並面臨寬闊的關渡平原，及觀音山黃昏的美景；後倚大屯山、七星山，峰巒起伏，是一個擁有豐富自然景觀資源的地方。

一般人對於北投的第一印象便是「溫泉」，然而北投並不僅只有溫泉而已，豐富的自然資源、地理環境、歷史古蹟、人文、生態...等，都是北投珍貴的資產，特別是北投溫泉浴場積極保存成為溫泉博物館，啟動居民自主的愛鄉情懷。

在新世紀肇始，基於居民對家園的瞭解與情感，「北投憲章」的推動是希望在不分種族、性別、年齡、階級、黨派、信仰的前提下，以地方自主的角度，集結各方共識與智慧，訂定出一個適合北投地區永續經營與整體發展的方向。

「描繪願景」、「我的家鄉」、「國際交流」、「共同遺產」等四個主題來闡述北投憲章的內涵，但是憲章的制定，是必須建立在居民的共識與參與下，方能成立，才足以代表地方的自我意識。

經過多次的討論，已凝聚社區熱烈的共識，我們積極地在2001年10月27日成立「北投憲章推動委員會及工作小組」，並訂定北投憲章引言及本文，這是台灣全國第一個以居民角度，描繪自己對於生活家園的願景和期望，我們邀請一百位各行各業人士簽名發起一萬人認同參與，預定以十年的時間持續來推動、落實北投憲章。因為與其由幾個人討論出憲章，不如邀請願意參與的社區朋友們，一起運用團隊的精神，將社區的最重要資產、願景標定下來，結合眾人的力量，讓彼此激發出更具體、更豐富的愛家鄉行動，也讓理念推動得更順利、更圓滿！

關心鄉土，疼愛家園，喜歡營造有魅力的生活方式的朋友們，何興乎來！



今天，播下一粒夢想的種籽，  
您我共同細心的呵護  
十年後，托孩子的福氣，  
何等美麗的夢，我們將擁有！

# 北投 土地空間的展望

王世燁

國立台北大學地政學系副教授

我自己是北投的「入侵者」，搬來北投不過是最近三、四年前的事。原本住在淡水河迪化街附近，因為工作方便搬到台北大學附近，那正是全台北市空氣品質最糟的地方，後來因緣際會認識洪醫生，才搬來北投。本身專業於建築及都市方面，對於北投的未來發展，希望以居民兼專業的立場給與最適當的意見。以下文章受於篇幅限制，僅節錄「北投 生態、溫泉、藝術展望研討會」演講部分內容。

## 北投土地空間發展策略

### 策略1：訂定「北投憲章」

所謂的北投憲章，是代表北投人對於土地、居住、環境...等議題的一種規範，雖然沒有法令的依據但至少代表是北投人對環境的一種共識，這樣共識的落實可以在北投的國中、國小教育當中編入相關的教材，達到從小培養的目的。

### 策略2：開創「北投精神」

針對這一點，必須去發掘什麼是可以代表北投的精神？而這樣的發現還必須配合都市建設的工作裡面，這樣才能使得北投的精神發揚光大，例如在日據時代會規定年輕人到了某個年齡就必須去爬某座特定的山，而日本的天皇在每年春天也有必須參與下田耕作的一種習俗，而這些活動都有助於重新學習先人的智慧。

### 策略3：疼惜「北投資源」

北投有許多值得保留的資源，因此我

們必須建立一定的政策方針保留這樣優良的資源，對於這些的資源要有更深的認知。

### 策略4：保存及創新「北投遺產」

除了對於先人留下的資產應予以保留外，更應積極創造留給子孫的資產，像是馬偕的四大志願，在百年後仍然可以保留他的精神，而聯合國也在世界各地保留人類重要的遺產，在日本廟宇建立時也有必須保留一份手寫的經典作為該廟的代代保存的珍貴財產的一種習俗，我們北投人也應該想想我們希望能夠為未來子孫留下什麼樣的遺產。

### 策略5：塑造「北投特色」

北投特色在什麼地方？在建築時不是只有用「馬賽克」瓷磚的方式，而是考量人、生態以及都市方面而將北投的特色塑造出來。

## 建構優良居住環境-北投人的未來不是夢

### 近程構想：

#### 1. 改造商店街振興北投產業

在近程方面，由於無法馬上對北投的整體做一個全盤的改造，因此著重在找出幾個點來加以改造。在北投車站、北投派出所、新北投車站，作為三個主要的廣場，將其中的商店街予以串連。

#### 2. 塑造廣場空間

在廣場部份，希望採用西門町徒步區的方

式，但是和西門町不同的是要有北投本土化的概念。

3. 建立北投特別的交通系統及標示系統  
交通系統可以模仿外國的形式，藉由人行步道、腳踏車道的設立，讓市民擁有舒適的空間，減少交通的問題。
4. 再造北投市場的內外空間使其成為行人徒步區的天堂。

北投市場希望以建立徒步區天堂的方式改造周圍的環境，北投市場雖然已經改建了，但是改建建築物不是只有實質建築物的更新而已，更重要的是能夠發揮創造周圍環境的功能，這也是都市計畫的精神，而這正是政府改建公共建築物時沒有思考到的問題。

#### 中程構想：

1. 創造溫泉醫療、養生特色之地  
在日本對於溫泉養生醫學有一定的研究，面對我國逐漸走向高齡化社會的情況下，溫泉養生醫學的價值也會日益重要。
2. 北投捷運沿線景觀之保護  
北投捷運沿線景觀如果不加緊腳步保護，加以計畫，未來要看到陽明山的景觀就不可能了，我們的資產就被破壞了。
3. 提升居民對於空間的參與權  
要達成對於北投景觀的保護，就必須提升居民對於空間的參與權，使民眾真正能和政府加以對話，而解決都市計畫不合理的情況，而這樣的參與權也可以落實在北投憲章當中。

#### 長程構想：

1. 土地利用與生態的並存  
土地利用與生態的並存，我國由於法令的問題，在短期是不可能達成的，但是土地利用如果能和生態並存，未來農村的生活形態能引導在都市空間中，是長期應努力的目標。
2. 居住環境與都市設備的整合  
都市要更新必須要有遠見，才能保持都市的活力，而不至於被拋棄，而要有更新的再生機制就必須有設備的配合，在北投由於溫泉的關係，公共設備如果沒有對抗酸性的設計，這些設備就會被破壞了。
3. 開創北投生活圈  
配合交通系統的建立，如果金山、基隆、淡水等地交通的時間能夠縮短，北投生活圈就能夠擴大，夏天可以輕易的到海邊遊玩，冬天能夠享受溫泉，讓前面所說舉出的地方能成為北投的後花園，我想這可以說是我們能帶給未來子孫最好的遺產。



王世燁(國立台北大學地政學系副教授)

## \*\* 北投國小校長的話 \*\*

北投憲章是北投居民自我意識的抬頭，由社區人士發起，有別於政府所推行的政策。北投人共同的願景，能藉憲章描繪出來，不僅對地方居民有引導的作用，更是全國社區總體營造工作的示範先例。北投國小目前推動的鄉土教育，希望師生能對生活週遭的環境從認識、參與到認同，大家共同關心北投的生活家園，北投憲章是一個很好的媒介。

北投國小校長

胡應琨

# 北投與非營利組織

林志寰  
國立台北大學地政學系碩士班研究生  
王世樺  
國立台北大學地政學系副教授

初見北投的驚艷，是在鄰近捷運站的咖啡店裡，一面跟老師喝著下午茶，一面欣賞大屯山的山景，心想北投真是一個好地方，可以擁有這麼得天獨厚的景觀，真是大自然的恩賜。北投的發展有其得天獨厚之處，除了擁有豐富的自然資源之外，在過去發展的歷史中，更進一步保留了北投的風貌。這樣豐富的自然資源就是北投擁有最好的「地利」。

現在的北投，在捷運站通車之後，不僅在交通上帶來了便利，新北投站和北投站的設立更為北投帶來了無限的機會，但是也由於這樣的機會帶來的利益，北投漸漸產生了轉變，首先由於都市計畫的放寬，使得北投地區的建築物有增加高度的可能，而在捷運通車之後更加速了這樣的轉變，在捷運站的周圍，許多新的建築個案正計畫在進行當中，由於空間的缺乏，相對的北投的公共設施、綠地、公園，卻並沒有辦法跟上這樣的腳步，未來北投居民的生活品質是令人擔心的，除此之外，另一個更重要的影響是，居民習慣的北投正逐漸的消失當中，從前面所說北投的「地利」中，我們可以說美麗的景致是北投的一大特色，而在北投的街道當中就可以欣賞到這樣的景色更是北投得天獨厚的地方，在高層建築物逐漸出現的情況下，這樣的景色在不久的將來一定會逐漸的消失。就有如人一定要食物才能生存一樣，商人的利益取向是自然的，光靠政府的力量是無法扭轉這樣的情況的，甚至從某些角度來說，政府更是促成這樣情況的幫凶。

在真正的破壞尚未形成之前，生在北投的居民，為了維護自己的家園，必須為這樣的情況付諸行動，現在則是最好的時刻，也就是說現在是北投決定要向下沈淪或是向上提昇的關鍵點，我們不願意看到的是十年後，為了現在沒有站出來而後悔，我們希望的是十年或二十年後，大家可以慶幸有做這樣的一個工作，因此現在這個時間點，正是北投擁有最剛好的「天時」。

民國八十四年年初，一群北投國小的師生在進行鄉土教學的過程中，發現了在日本時代建立的北投溫泉公共浴場，最初只是「這麼漂亮的房子為什麼要拆掉？」，這雖然是小朋友天真的想法，卻在一封陳情書下展開了一連串的動作，經過市政府通過為三級古蹟並上報內政部的過程，以及相關人士的奔走努力，最後使得現在的北投溫泉博物館得以成立。在這個事件中，北投許許多不同的團體以及居民在重建北投溫泉博物館的一致目標下相互結合，並具體重建了北投環境的一部份。在北投溫泉博物館的形成過程中可以看出，這樣的過程常常是需要許多不同領域的整合，從剛開始的鄉土教育層面，到實際進行時需要政治層面的關係，以及相關活動的持續舉辦以凝聚社區意識，這些工作無不需要許多人，在不同的位置上貢獻自己的能力，在這一步一步的過程中，北投成功的凝聚了社區的意識，終於建構出現在溫泉博物館的樣貌。

從北投溫泉博物館形塑的過程中，一些民間的組織扮演了極為重要的角色，甚至可以說，在

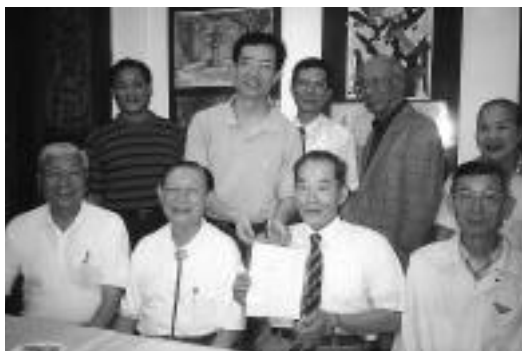


最初北投國小師生剛發現溫泉博物館即將被拆除之後（1995年3月），如果沒有八頭里仁協會的成立以及專業者都市改造組織（OURs）這些組織的推動，北投溫泉博物館沒有辦法在這麼短的時間內完成三級古蹟的審查及完工啟用。這樣的組織在我們的社會中無疑的扮演了重要的角色，雖然他們各有不同的使命，但他們共同的特點是這樣組織並非以個人利益為出發點，這也正是跟一般社會上組織不同的地方，這樣的組織我們通稱為「非營利組織」。同樣的在北投，行天宮文教基金會，也朝另一個方向一步步的進行，從行天宮發展五大志業中，不論是本身慈善事業的推動，或者是行天宮圖書館北投分館的設立，無不為北投居民的生活帶來許多正面的意義。「法鼓山」是另一個顯著的例子。在我們的社會中，這樣的非營利組織既然提供了如此重要的功能，自然不能忽視他們的存在，更需要我們進一步去瞭解及研究。

非營利組織，最基礎的含意是不以營利為目的的組織，這樣的觀念在國外已經是發展多年，近年來由於社區總體營造的推動，「非營利組織」一詞漸漸被大家知道，但是非營利組織並不是什麼新的東西，這樣的一種組織早就已經充斥在我們的生活周遭。小時候每當附近的廟宇舉辦怎樣的活動，我都會去湊湊熱鬧；為了維護住家周遭的治安，有人會建議大家組成小隊，晚上到各地巡邏；不放心小孩子上下學的安全，家長們輪流到學校周圍的路口指揮...。這些廟宇的活動、社區巡邏以及家長們熱心指揮等工作，早就是我們生活的一部份，這些人並非得到了什麼實質的利益才來做這樣的工作，這樣的行為就是所謂的非營利的行為，形成組織時就是所謂的非營利組織，因此非營利組織早就存在我們的生活當中。

非營利的行為不僅充斥在我們的生活當中，非營利組織的力量更是能達到許多個人及政府能力所不能完成的工作，溫泉博物館的成立就是北投非營利組織發揮功能的一個例子，這樣的例子只是非營利組織在北投發揮功能的一部分，在北投有許許多多這樣的組織，有的積極建立北投文史資料，有的推動社會福利工作，從不同的角度正一點一滴的推動北投的進步。

台大城鄉所的夏鑄九教授在某次演講當中曾經說到，他雖然對於台灣的政治環境已經沒有信心了，但是卻仍然認為台灣的未來是有希望的，這樣的希望就存在台灣的社會當中。從夏鑄九教授的一番話，再看看我們社會上的非營利組織，或許我們可以瞭解，台灣未來的希望隱藏在社會當中，而非營利組織可以提供達成希望的力量。我們在北投溫泉博物館建立的過程中可以發現北投是有發展這樣非營利組織的條件，而且北投溫泉博物館的成立更是北投成功推動的典範。如果說北投已經擁有了良好的天時地利，非營利組織將得帶給北投「人和」的部分，在北投發展的過程中，光靠政府與民間的力量是不足以帶給北投光明的未來，過去的北投，先人們留下了珍貴的資產，現在的北投正需要大家共同的努力，在配合天時、地利、人和的情況下，未來的北投一定會有光明的前程。



日本台灣老校友參與日治時代北投國小老校友座談會



感恩的心—北投文化基金會成立週年感恩茶會提出北投憲章提案

# 北投

## 常與非常的結合

### 憲章的發起

王永偉

國立台北大學地政學系碩士班研究生

王世燁

國立台北大學地政學系副教授

「廟會」，與舊市街、聚落有密切關係的台灣民俗活動；在近年來本土化精神覺醒之下，特定地區供奉的主神信仰，透過廟宇的慶祝活動，原本在「常」狀態下，被視為公共空間的廟埕，隨著凡俗與神聖互疊的儀式行為，展現出台灣「非常」觀的狂文化（李豐楙，1996）；同時透過一次次的繞境活動，確認了以此主神為中心，所成立的「神聖空間」（Mircea Eliade），也藉此聯繫聚落居民間的情感，然而在都市化以及人口大量流動的劇烈變動之下，在都市範圍中，這樣的境域空間似乎也逐漸模糊，繼起而來的是社區總體營造。作者有幸地由台北大學地政學系王世燁教授帶領，進入北投地區的社區組織活動，開始接觸社區總體營造的工作，同時本著對台灣廟會活動的熱愛，試著去理解在「常文化」下的社區總體營造與在「非常文化」下的台灣民間信仰活動，兩者之間有著何種微妙的關連？

#### 由常入非常 祭祀圈與信仰圈的形成

台灣歷經西班牙、荷蘭、日本等外族的佔領，和明清時期大批移民進入，同時帶入各自的知識、飲食習慣，及源於各地的宗教信仰。清朝統治時期，不同原鄉的移民進入台灣社會，其中以福建泉州、漳州者最多其也有著各自的宗教信仰，例如泉州人供奉「廣澤尊王」、漳州人則敬奉「開漳聖王」、客家族群則信奉「三山國王」。這些信仰中心曾為清代族群械鬥的指揮所，也經歷了信仰通俗化以及日本軍國主義的動搖時期。（董方苑，1994）

而漢人在移墾台灣時，因不同的原鄉背景以及血緣、地域的觀念，再加上對信仰和環境的認同，不同的族群建立起自己的聚落，並因供奉某主神信仰而形成所謂的「祭祀圈」。祭祀圈本質上是一種地方組織，表現出漢人以神明信仰來結合與組織地方人群的方式（林美容，1988）。此外又因主神的靈驗程度以及信徒對神崇拜的強度，產生以一神信仰為中心的「信



仰圈」。在台灣廟宇都有其重要的角色，不僅是村落中的祭祀中心，同時是凝聚民眾力量、團結原鄉族群

的要角，更具團結地方、繁榮地方、安定民心的作用。（董方苑，1995）

不論是祭祀圈抑或是信仰圈，都顯示出台灣民間信仰在過去對於傳統聚落及原鄉族群有著強烈的影響，近年來由於都市化影響，人口大量遷移，使得原本的人地關係出現劇烈改變，而城市中的祭祀圈也隨之產生地域空間的變動；面臨都市空間的改變，人與人之間的關係，也不如從前傳統聚落時的密切，此刻有股企圖重新凝聚人地關係的力量正在醞釀...「社區總體營造」。



#### 從非常返常 憲章與社區總體營造的出現

台灣，有早期台灣原住民十族，之後的平埔族，以及曾經佔領台灣的外族：西班牙人、荷蘭人、日本人，而人數較多者則是福建、客家的漢民族與1945年之後來台所謂的外省人，他們依據各自的傳統習慣在台灣土地上建立起獨特的聚落。然而隨著國民政府播遷來台，引發出「二二八事件」，隨之而來的思想控制政策，同時也因都市化、工業化的急速發展，民眾開始對公共事務表現出漠不關心的態度，社

會組織的聯繫感逐漸消失，都市地區祭祀圈所代表的人地關係亦越來越模糊。為了再造聚落以及社會傳統組織的生命力，1960年代政府推進新的地方單位「社區」，但是直到1990年代，在這塊土地上生活的人們，因為面臨到接踵而來的生活環境、文化衝擊、都市規劃等問題，才開始正視這類的問題，之後更因在地精神甦醒，使得社區總體營造工作開始出現。

然而在推動社區總體營造的過程中，卻面臨了種種的困境，其中最大的問題點在於，這樣的社區工作缺乏大多數民眾的共識，在沒有共同理想願景的情形下，社區總體營造無法在社區中落地生根，也因此作者認為社區工作或許有另一種途徑可以推動，參見許多國外實例，發現憲章的推動或可彌補此一缺憾。

憲章和社區總體營造兩者是相輔相成的，在國外有相當多的例子，尤其是日本的社區工作，相當值得借鏡；但並非所有國家或社區會同時兩者並行，憲章的制訂會視當地都市規模大小、資源產業的不同、目標理想的追求等等因素作為考量；在瞭解憲章的概念後，憲章提出居民間共同的願景，加強在地民眾對建構理想家園的積極態度，藉此彌補社區無法根深蒂固的困境。

### 兩者共生 北投憲章代表的契機

北投也像台灣地區其他鄉鎮，歷經許多族群移民，並建立起各自的信仰圈及聚落，其中有漢民族建立的關渡媽信仰圈，是北投地區重要信仰中心；此外，還有法鼓山、行天宮、各地的角頭廟，更有因為受到日本佔領影響，所建構出屬於日本化佛教信仰的不動明王寺等。仔細觀察各個廟宇分佈在北投的空間位置，顯示屬於各自的神聖空間及宗教信仰在民間具有相當的地位；然而這些信仰中心並非只提供民眾祭拜的功能而已，對於社區工作的參與也是不遺餘力，例如成立獎助學金、義工活動等，同時也因其信仰圈的擴大，帶動北投地區的觀光經濟活動，最重要的是，他們帶給當地民眾精神上的慰藉，在在表現庄頭祭祀圈的民眾凝聚力量，仍然具備雄厚的實力。

“常”與“非常”兩者各自代表的「社區總體營造」和「祭祀圈」，確實有著緊密的關連；在社區總體營造推動的工作中，包含著當

地廟會活動、陣頭表演傳承等，而信仰圈、祭祀圈中三個地域層次（鄉鎮、庄、角頭）也是社區總體營造工作推動的地方單位，這樣的關係顯示出，如果兩者能夠結合，相信能對社區工作的發展有一定程度的助益。先前所提的憲章概念，作者認為在配合台灣本土文化，發展出屬於各地特有的社區憲章，不僅能夠將社區總體營造無願景的缺點補足外，也能夠將先民那種創造自己理想家園的精神融入，建構出與傳統信仰秩序相容的日常規範。



對於居住在北投的居民而言，北投是他們生活、居住、休憩、工作的地方，北投的文化資產和自然資源是民眾的共同財產，也是共同的家園。推動『北投憲章』的意義，是希望再不分種族、性別、年齡、階級、黨派、信仰的前提下，並基於居民對家園的瞭解與情感，以地方自主的角度，集結各方的共識與智慧，訂定出一個適合北投地區永續經營與整體發展的方向。作者深深地期待，社區工作的推展能真正的深入民心，瞭解民眾真正的需求是什麼，也期望民間信仰能導正其影響力，不要一味地想拓展信仰圈或以盛大活動增加利益，應多與當地民眾交流，發揮如從前聚集鄰里力量的功能，保存屬於原有廟宇的傳統特色，更期待北投憲章的發起能調和兩者的力量，打造出北投居民心中理想的願景。

### 參考文獻

- 1.李豐楙(1996)，台灣慶成醮與民間廟會文化——一個非常觀狂文化的休閒論，寺廟與民間文化研討會論文集，文建會／漢學研究中心。
- 2.林美容(1988)，祭祀圈到信仰圈——台灣民間社會的地域構成及發展，中華海洋發展史論文級第三輯，張炎憲主編。
- 3.董方苑(1994)，台灣民間信仰之正視，第一屆台灣本土文化學術研討會論文集。
- 4.董方苑(1995)，台灣民間信仰社會功能剖析，歷史月刊。

# 北投

為北投  
生活環境帶來新的生機  
憲章的發起

吳凱斌

國立台北大學地政學系碩士班研究生

王世燁

國立台北大學地政學系副教授

漫步在北投的街道上，你會發現不同於市區的風貌，沒有空氣的污染，只有淡淡的礦水味；沒有高樓毗鄰的壓迫感，只有蒼翠盎然的山景；沒有急促的腳步，只有話家常的語耳，對於外地客或許是種驚訝，但對於北投人來說這已是傳延百年的生活環境...

## 過去的北投

北投是以昔日原住民「北投社」而得名，是台北地區開發最早的區域。平埔族語為巫女之意，傳說有巫女住此地，以巫者之禱，化解此地產硫磺之變化萬千困疑，故而命名之。1896年後日本人對北投溫泉積極地開發，投入大量資源興修鐵道、公共浴場、旅館、廟宇、公園等，並於1937年指定大屯山國立公園為國家公園，日治時期北投已具備溫泉鄉所應有的各項特色。在歷史古蹟的巡禮中我們可發現，原住民和日本人對北投生活環境的塑造，可說依循著大自然的脈絡，尊仰上天的恩賜，各項建設和開發並沒有破壞北投的原始風貌，反將其最有特色的一面以當時最進步的技術展現出來，表現出地區意象，並將生活、生產、生態結合成一體，1913年興建完成的北投溫泉公共浴場就是最好的例子。

## 現在的北投

在民國四、五十年代，北投的風貌急速褪變，國民政府核准「女侍應生住宿聯誼會」成立，使北投成為合法的風化區，大家開始關心的話題是「色情」、「經濟利益」，不再尊重

北投特有的自然資源和祖先遺留的智慧，大肆地開發破壞，生活空間因此改觀。情色產業所帶來的經濟效益，將大型旅館吸引過來，不搭調地聳立在狹窄的道路邊和山坡地上，為便利



脆弱的文化生態資產，值得大家珍惜，圖為中山路4號日式宿舍燒燬的斷垣殘壁

遊覽車進入新北投，拓寬北投溪旁的馬路將河床縮小，北投溪中老天所賜的珍貴禮物「北投石」也就被隨意棄置。這是北投空間風貌第一次的破壞。

北投在民國五十八年發布實施都市計劃，而我國都市計劃僅能處理都市的基本功能，能夠使力的部分僅止於土地使用分區管制、都市

架構的訂定(專業者都市改革組織, 1999), 因此都市計劃的設計是考慮整體都市的發展情形和管制手段, 並沒有針對北投的特殊性有不同的規劃方式。舉例來說, 都市計畫在規劃上, 只進行「計畫線」內的配置情形, 對於計畫線外之周邊環境並沒有做一整體考量(王怡勳, 2001), 北投的好山色, 就可能因此而遭受破壞。目前最明顯的狀況, 就在通往北投大門的捷運沿線上, 坐在捷運車廂中, 眼前所見盡是毗鄰的住家大廈鐵窗陽台, 山色已漸被高樓所掩, 因為都市計畫未考量到都市天際線尺度, 也就是視野景觀的問題, 大家都盡可能在法定容積內蓋房子, 還另外積極爭取容積獎勵, 因此北投生活空間的景觀視野將受到嚴重衝擊, 漠視既有環境與疏於景觀品質, 這些其實都是一種「破壞性」的都市建設(盧維屏, 1996)。另外都市計畫平面式地分配土地利用, 卻不能考量到居民的使用行為, 北投確實存在著許多這樣的議題, 例如與北投居民生活息息相關的傳統市集——北投市場。居民早習慣於傳統新市街旁的街邊販售, 政府卻在民國七十二年於新市街中蓋起現代建築公有市場, 但設施和空間配置未考量到居民的購物習慣, 再加上許多的攤商因公有市場收租的因素不願進駐, 場外交易比場內交易熱絡, 而都市計畫卻不能針對周邊環境予有效整頓, 造成市場環境失序。上述的二例, 只是存在北投公共空間議題的一小部分, 尚有磺港溪的淹水事件、北投空中纜車計畫爭議、土石流事件等, 此番為實施都市計畫後對北投空間風貌所造成的第二次破壞。

雖然政府的都市發展手腕都市計畫對北投生活空間無從著力, 但近年來有不同的聲音和力量漸漸崛起, 社區營造的身影, 漸漸在北投萌芽。1998年成立的「北投溫泉博物館」, 便

是以社區營造的手法, 將北投獨特的文化和生活空間相結合。1996年市政府都發局開始推動地區環境改造計畫, 鼓勵地區居民對生活環境以使用者的立場, 提出對環境塑造的活動, 目的要彌補現行都市計畫對使用者功能的不足, 北投居民在這波地區環境改造熱潮中並未缺席, 從1996—2000年每年都有社區提案, 代表北投居民已開始關心自己的生活空間, 不再只關心經濟利益和私有空間的建構, 更付諸於我們的家園——北投。

### 未來的北投

在都市計畫缺乏對地方的規劃願景, 只著重分區使用管制和公共設施的提供等, 因此造就出台灣千篇一律的建築形式和毫無地方風格的「特色」, 但這些又和我們的生活環境息息相關, 因此為什麼我們的生活品質會低落, 實也不難理解。上述種種, 無非是想強調, 如果想提升生活的素質和享有充滿記憶、文化、自然的環境, 我們就必須將這些聲音融入都市發展計畫中, 由使用者的需求和功能面著手勾勒出地方發展的願景, 再由願景的綱領下制定出短、中、長程發展計畫, 逐步實施。而這些絕非都市計畫規定的通盤檢討能做到, 即使為補欠缺使用者功能層面和民眾參與制度所設計的地區或社區環境改造計畫, 也會因欠缺地方整體的發展願景而容易淪為零星的點綴。



北投傳統市場附近的巷道, 交易仍然熱絡

### 北投憲章與我們生活環境的關係

我們所推動的北投憲章, 從推動過程和未來行動方針, 期望能以由下而上的方式, 由北投居民達成對生活環境的共識後, 進而影響都市規劃手法塑造理想的環境, 而這些目標、理想、方法、組織、行動等都成為北投憲章的願景。希望能藉由憲章的推動, 將北投居民對生活環境的期待和需求, 轉化成可具體落實的方

法與目標。北投憲章對台灣社區運動來說可謂首創，也是一種突破傳統藩籬限制的方式，過去台灣的社區運動，缺少地區整體性的發展目標和以民眾需求為基礎下，工作過程遭遇百般挫折、工作成果卻發揮有限，反觀日本的社區工作是在有「憲章」或「宣言」等來代表地方發展的願景後，才進行地方營造的工作逐步將憲章內容落實或遵循之，因此地方發展願景的形成，亦是社區營造的工作要項之一，且是先前要項。而我國卻忽略了這關鍵的介面，直接進行各層面的營造，這點和目前都市計畫的病徵相同，北投憲章的誕生正是希望能彌補此一不足處。先由居民共識勾勒出地方發展願景，再從事實際的營造工作，這樣的社區總體營造才能發揮最大的功效，社區工作才能真正紮根於地方居民的生活。

北投憲章落實於生活環境層面，可將視為活化與創新兩途徑。北投許多的文化資產和生活空間相依存，但目前的社區總體營造工作



台北大學王世燁教授說明社區憲章的意義：願景、故鄉、國際、遺產

卻以「保存」的方式將之與日常生活隔離，例如北投溫泉博物館的營造結果，是將它歷史性的價值保存起來，卻忽略了它生活功能的存在，但歷史的價值是奠基於生活的記憶，如果博物館不能與民眾的生活相契合，我們永遠只能「緬懷」過去的歷史，而不能為子孫創造新的歷史，當然北投的居民會與溫泉博物館漸行漸遠。我們希望藉由北投憲章的呼喚，將具文化價值的空間活化，也就是融乳於居民的日常生活中，回復它往日在北投居民中的意象，一來尊重祖先傳承的智慧，二來可為後代子孫創

造新的歷史價值。先前所提，因為目前的都市規劃手段無法提供我們優良的生活環境，甚至它本身也正在破壞空間環境，因此必須擺脫制式規劃的束縛，我們要求自己作為生活環境的主人，便要有對生活環境細細地體驗和觀察，才能向政府提出對生活環境塑造的要求，也就是未來生活環境塑造的潮流，應由地方居民由下而上的方式進行。北投憲章正是北投居民生活環境的體驗結果，如果我們希望提升生活品質，也為子孫長保青山綠水，就應該突破現行環境規劃的手法，創新專屬於北投的風貌。

### 結語

北投承仰上天的厚愛，享有豐富的天然資源，自古就是宜居的所在。只是在時代變遷的洪流中，我們觀察到它被破壞的一面，也體認到即時行動的迫切性，因此我們有「北投憲章」構想的提出，盼能以此凝聚北投人的共識，作為北投未來發展的願景。我們希望做自己生活環境的主人，更希望將北投人對北投生活環境的期待，轉化並塑造出北投的新風貌，一個理想的生活環境、一個能尊重祖先智慧的社會倫理、一個能為後代子孫歌誦的遠見藍圖。著名的小樽運河保存協會前會長峰山富美曾說：「真正的故鄉是自己的心之所在，要生活在其中，就近去保護它」（西村幸夫，1999），或許我們真應該好好思考，我們到底要過怎樣的生活，要擁有怎樣的生活環境，全都操之在自己的手中，「北投憲章」的推行，正是讓北投的居民有省思的機會！

### 參考文獻

1. 盧維屏等 (1996)，市民的城市，pp3-9，創興出版社。
2. 專業者都市改革組織 (1999)，地區環境改造計畫 執行成果評估與機制強化策略規劃，p33，空間雜誌 (119)。
3. 王怡勛 (2001)，由都市外部空間觀點檢視大直重劃區居住環境之研究，p6-4，台北大學都研所碩論。
4. 西村幸夫著，王惠君譯 (1997)，故鄉魅力俱樂部 12個日本社區營造的故事，p50，遠流出版公司。



渡

## 美學漫談

# 「文藝復興的省思」

潘蓬彬

北投文化基金會副執行長

專業畫家

西洋藝術史中的文藝復興（約14世紀 - 17世紀之間）就是「復活」的意思，在這之前的中世紀可說是被神所支配的世界，文藝復興的目標是要讚美希臘和羅馬時期的古代藝術，並且恢復以人為中心的「世界觀」和「人性」，人本意識經過長期的壓抑，都在此時甦醒過來。當時西洋藝術的重鎮在義大利佛羅倫斯，那裡的藝術家不再只為貴族或宗教服務，追求彰顯個人意識，所畫的人物雖然在題材上仍有描寫宗教的故事，但是手法上不再採用循規蹈矩的象徵圖像，所畫的人物有了強烈的情感與性格，例如繪畫的開創者有「文藝復興的黎明」之稱的喬托（Giotto, 1276 - 1337），筆下的人物一反宗教畫刻板平淡的形象，加強了故事的敘述性，舉凡人物的形象、肢體動作和面部表情等，盡情的表達出痛苦、悲傷、愉悅或激情，使宗教畫不再神秘和遙遠，而是具有人性和易於理解，不再像中世紀時被沖淡了和刻意忽略、忘卻的人類情感，畫中也表現出真實、廣大又有深度的空間，喬托開啟了全新的時代，建構了義大利文藝復興美術最廣闊又穩固的基礎，喬托的重要性也被當時的一位藝術史學家所肯定，薄伽邱（Giovanni Boccaccio, 1313 - 1375）說喬托使繪畫藝術「起死回生」，當他出現之後，佛羅倫斯的畫家便全面性的開始模仿他的風格，並影響到其他的城市及往後的世紀。因此，當16世紀文藝復興盛期來臨時得以開花結果，有達文西的「蒙娜麗莎」、「最後的晚餐」和米開朗基羅「最後的審判」等人類歷史文明中偉大的經典藝術產生。

如果要說出二十世紀藝術家的特色，應該就是最強調「個人主義」的，這是肇因於美國強勢文化瀰漫全球的普遍現象，但是在美國也已開始思考過於強調個人至上將使人際疏離，有導致藝術崩解的疑慮，屆時藝術家沒有傳統、沒有規範和極端的排他，惶恐的後繼者也無所適從，終將陷入一片窘境。2000年的諾貝爾文學獎得主高行健在談到現代美學的問題時也曾說：「藝術家的獨創性並非建立在對前人的否定上」，確實也警覺了無根將導致膚淺。台灣在經濟繁榮的金錢叢林中，不能沉醉在物慾橫流迷境中，更不要陷入永無休止的政治權鬥，尋找人生的價值為何，將是目前迫切的全民運動；藝術家重新接續傳統，緬懷古典藝術的雋美，追求比文藝復興時期更寬廣的「世界觀」與更關懷的「人性」，期盼新世紀的藝術再現經典。

### 北投憲章認同名單

高鴛鴦 孫萍億 林函儀 林函萱 張少芬 盧敏慧 吳凱煜 崔晶明 柳惠群 金思銘 魏淑麗 郭雲翔  
 黃鈺婷 王月正 陳碩含 陳純燕 李安華 王惠文 潘玉珠 江主根 盧麗琴 賴秀鳳 龍籍柱 羅瑞玲  
 陳麗如 魏繡春 林國棋 李瑋琳 侯嘉麗 余文苑 張世萍 李智溢 何思玫 陳鳳娟 林百穎 林宜儒  
 蘇經人 林宜靜 陳嘉明 蔡佳妤 張 芬 袁國華 范蕉妹 陳安柔 陳昱坤 邱瑤文 張麗君 胡淑貞  
 洪德治 黃建國 李惠娟 林素美 陳瑞琪 陳竹芳 林淑君 張凱和 潘明輝 陳春生 陳美玟 柯瑞美  
 陳邦豪 江淑珍 陳和村 張素香 何居先 李一聖 楊天雄 黃秋雲 莊立中 鄭水益 林明瑩 陳秋香  
 張梅莉 曾德生 謝維恆 邱秀蓮 田月雪 謝維揚 羅素珍 吳思怡 陳怡安 徐素美 李財旺 侯進春  
 林秀芬 林秀蘭 李佩姍 趙秋月 黃植森 賴雨詩 高培瑜 陳惠美 黃林桂 何武郎 梁金水 謝嫻如  
 蕭美珠 林玉燕 陳繡俊 郭瑋玟 林玲月 陳文琦 黃碧霞 王明月 吳屏芳 何文發 吳翠芹 廖憲章  
 吳翠微 詹桂菊 駱立昕 陳素敏 鍾清麗 許崇誠 蔡宜珍 林文彬 何淑慧 雷新豐 陳揆銘 何雅萍  
 黃舒蓉 江倖芳 姚采李 謝錦線 陳文政 韓羽婷 陳政宇 曾柏翰 鄭文琦 陳君年 林慧美 陳琪蓉  
 陳盈蓉 陳琦璋 陳娟玟 林麗英 陳淑如 蔡美珍 陳岳馨 陳慧珊 陳慧玲 林泓杰 潘蓉心 洪德宗  
 楊淑麗 吳易紘 黃高溫娜 (憲章認同簽署人數至2001年12月止總計862人，後續增加中)



北投憲章百人起草名單 (2001年11月17日)